

VAT reg nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	37553915
Porto franco/ Free	Porto assegnato / Not Free	4 Data spedizione/ Shipping Date
	Ferrovie/ Rail	31.05.2019
	Trasportatore/ Carrier	Fattura/Invoice
	Trasporto / Freight	8 Nr./No.
	Mezzo vostro/ Other Vehicle	9 Data/Date
	Espresso/ Express	
	Mezzo proprio/ Own Vehicle	
	Articolo	
Incoterms		
DAP Modugno		

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198921

19 Codice destinazione/ Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco/ Free	X	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
21 Imballaggio/ Packing	416 x KLT 4314, 26 x 0000SON	Porto assegnato/ Not Free		Netto/Net	5.209,6 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address		22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione Receiving Location		4.177,4 KG
		22761584	14248		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
---------	---	--	------------------------	------------------	------------------------------------

001	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	1.920	PZ	37553915/10
					180231646-500P38 1619 M6225
					915368 ✓ 915369 ✓

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
---	---------------	---------------------	-----------------------------------

002	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	7.488	PZ	37553926/10
-----	------------	--	-------	----	-------------

180231647-500P38 1620 M6226
915394 ✓
915393 ✓
915395 ✓
915391 ✓
915396 ✓
915392 ✓

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
---	---------------	---------------------	-----------------------------------

003	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	8.640	PZ	37553941/10
					180231648-500P38 1621

11627

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	37553915
4 Data spedizione/ Shipping Date	31.05.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qty	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
					915386 ✓
					915388 ✓
					915389 ✓
					915385 ✓
					915382 ✓
					915390 ✓
					915384 ✓
					915387 ✓
					915383 ✓
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885301	Lotto / Batch 0034093827	Quantità / Quantity 6.720 PZ	Origine / Country of origin Ungheria	
	550003885301	0034131522	1.920 PZ	Ungheria	
004	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	6.240 PZ		37553947/10
				180231649	915377 ✓
				5009381747	915379 ✓
					915378 ✓
					915376 ✓
					915375 ✓
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201	Lotto / Batch 0034093843	Quantità / Quantity 1.248 PZ	Origine / Country of origin Ungheria	
	550003885201	0034131559	4.992 PZ	Ungheria	
005	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	4.992 PZ		37554162/10
				180231650	915351 ✓
				5009381748	915352 ✓
					915350 ✓
					915349 ✓
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885401	Lotto / Batch 0034094741	Quantità / Quantity 4.992 PZ	Origine / Country of origin Ungheria	



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/ Delivery Note No.	37553915
4 Data spedizione/ Shipping Date	31.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	915368	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
2	915369	204,9 KG	244,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465731-4350-10	F-604633.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
3	915394	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
4	915393	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
5	915395	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
6	915391	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
7	915396	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
8	915392	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083465960-4350-10	F-604633.LTR1-H84#S		Quantità: 1248 PZ
9	915386	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
10	915388	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
11	915389	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
12	915385	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
13	915382	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
14	915390	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
15	915384	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
16	915387	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo	083563415-4350-10	F-563739.04.RTR1-H84#S		Quantità: 960 PZ
17	915383	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

37553915

4 Data spedizione/
Shipping Date

31.05.2019

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
					Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S	Quantità: 960 PZ
18	915377	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
					Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
19	915379	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
					Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
20	915378	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
					Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
21	915376	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
					Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
22	915375	125,9 KG	165,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
					Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
23	915351	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
					Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
24	915352	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
					Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
25	915350	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
					Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ
26	915349	124,9 KG	164,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
					Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S	Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

416	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
26	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract for the International Road Transport (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name
Name
Name
Straße
Street
Street
Ort
Place
Place
Land
Country
Country
Post

Schöne der technologies
AG & Co. KG
Georg Schäfer-Straße 30

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name
Name
Name
Straße
Street
Street
Ort
Place
Place
Land
Country
Country
Post

ML-Express & Logistics
Edisonstr. 8 A
42329 Maastricht

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort
Place
Place
Land
Country
Country
Post

Maastricht

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort
Place
Place
Land
Country
Country
Post

Schöne der technologies
AG & Co. KG
Georg Schäfer-Straße 30

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

97421

6 Kennzeichen und Nummern / **7 Anzahl der Packstücke** / **8 Art der Verpackung** / **9 Bezeichnung des Gutes*** / **10 Statistiknummer** / **11 Bruttogewicht in kg** / **12 Umfang in m³**

Weight serial number / Merques et numéros / Number of packages / Nombre de colis / Type of packages / Mode d'emballage / Description of Goods / Nature de la marchandise* / No. of statistics / No. de statistiques / Gross Weight, kg / Poids brut, kg / Volume m³ / Cubage m³

20 kg / 16 / 20 / 2019

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / **Absender** / **Währung** / **Empfänger**

Fracht / Freight / Pts de transport			
Ermäßigungen / Reductions / Réductions	-		
Zwischensumme / Subtotal / Solde			
Zuschläge / Supplements			
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers	+		
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückerstattung / **15 Frachtzahlungsanweisungen** / **20 Besondere Vereinbarungen**

Reimbursement / Remboursement / special agreements / Conventions particulières

Frei / Free / Franco
Unfrei / Not Free / Port dû

KUEHNLE + MÄGEL S.r.l.

21 Ausgefertigt in / **22 Ausgefertigt in** / **23** / **24 Güternempfangen**

Established in / Établi à / am / at the / Received in / Reçu de / am / at the

Schöne der technologies
AG & Co. KG
Georg Schäfer-Straße 30

ML-Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

03 GIU 2019

Modugno (BA)

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtlieferung, mit Grenzübergängen / **28 Berechnung des Beförderungsnetto**

von / from / de	bis / to / à	km	frachtpf. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Other / Divers	Güterarten / Type of Goods / Type of Merchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Freight Rate / Tarif	Beförderungsnetto / Total / Somme total

26 Vertragspartner des Frachtführers 1st - kein - Hilfgewerbetreibender / **27 Amtl. Kennzeichen** / **Nutzlast in kg**

In the name of the carrier / Dans le nom du transporteur / registration number / numéro d'immatriculation / net weight, max. Gross, in kg / poids net

Kfz: Lory / Camion
Anhänger / Trailer / Remorque

29 Benutzte Genehmigungs-Nr. / **30 Lademittel**

used permit / Numéro de licence

National / Bilateral / EU / CEMT

Lademittel	angeliefert / delivered / livrés	geladen / loaded / chargés	Differenz / Difference / Différence
EURO-Pal. Euro-Pallets / Palettes Euro			
Gitter-Box Mesh Pallets / Grilles Palettes			

1. Blatt (weiß) / **2. Blatt (grün)** / **3. Blatt (blau)** / **4. Blatt (rot)** / **Absender**

1st leaf (white) / 2e exemplaire (vert) / 3e exemplaire (bleu) / 4e exemplaire (rouge) / Expéditeur

Rechnung für Auftraggeber / **Frachtführer** / **Empfänger**

Invoice for the client / Carrier / Destinatario

Facture pour le commentant / **Transporteur**

Die mit Leit gedruckten Linien eigenartigen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The forms with bold lines must be filled by the carrier.
 Les lignes caractéristiques des rubriques doivent être complétées par le transporteur.
 21+22
 1-15 einschließlich
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 To be completed under the responsibility of the sender.
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! Druckrecht.de
 No reprinting without permission. All rights reserved. Reproduction interdite. Droit de reproduction réservé.